

燕來報春歸 桃李滿天下

東方舞蹈學校創始人吳燕來即將舉辦大型舞蹈演出

〔編者按〕認識匹茲堡東方舞蹈學校創始人吳燕來很久了，雖然交流的不多，但每次看到她都像第一次見她一樣，她總是那樣年輕美麗，總是那樣孜孜不倦從事她的舞蹈事業。去年因為伊利華報報社鄰居海軍舞蹈班的老師海軍回國，吳燕來就接下了這個班。這樣她需要每周五不辭辛勞從匹茲堡開車到Twinsburg來為不同年齡的學生上課。吳燕來對自己熱愛的事業十分執著，目前吳燕來的學校已經有一定的規模，並在社區享有盛譽，她培養了大批華裔和其他族裔優秀學生，參加各種演出廣受稱讚，比賽獲獎無數，真可謂桃李滿天

下。在慶祝創校11周年之際，吳燕來選擇了匹茲堡具有1600座位的ByhamTheater大劇院為大家展示她11年來的辛勤耕耘和豐碩收穫。屆時，本報以及環球華人服務公司將組織喜愛中華傳統和現代舞蹈藝術的讀者和朋友乘坐大型旅遊車到匹茲堡遊玩一天並觀看當晚演出(座位50人，價格\$99/每人，其中包括來往克城地區交通費、午餐和晚餐以及看演出的費用。時間是2005年5月9日星期日早7:30am-晚11:30pm)5月1日是報名最後截止日期。

聯繫電話：浦瑛 216-324-2959



Dear All
I am so happy to announce that Yanlai Dance Academy will have 11 years annual public performance on May 9th 7:00pm at Byham Theater. We will perform new version of Chinese Nutcracker. Welcome join our big event and share beautiful dance arts as well as Chinese culture with us. (whole show is about 90minutes)
Tickets are \$30.75 for adult; \$20.75 for Children 12 and under.
We have discount code: FFDIS-COUNT available from Now until 11:59PM on March 31st. Tickets are \$18.75 for adult; \$15.75 for Children 12 and under. All are reserved seating. Please buy early to get great seats.
Tickets sell at the Cultural Trust Ticket Booth in Theatre Square or by buying via phone at 412-456-6666 or Online Sales. The direct link to our ticket page is <http://trustarts.culturaldistrict.org/production/45754>
Don't forget to enter the promo code in the box that requests it (Note prices won't change on that page, but you'll see the discount applied in your shopping cart). When you are online, you can also select "best seats available" or go to a seating chart of the auditorium and pick the exact seats you

want.
We've added a survey that appears on the shopping cart page before someone checks out. If you can help to fill out that will be very appreciate. Don't forget to write "yanlai" as referral.
Attached is a flyer. There are three link on it. if you click preview it will bring you to promotion video, if you click buy tickets that will link to tickets sell web. Or click other place will go to Yanlai Dance Academy website.
preview: https://www.youtube.com/watch?v=O-VIsYB9siFg&list=PLcWo6WqFxCu-TA1Dck_8GUKf01nPx9XVL&index=1
Tickets: <http://trustarts.culturaldistrict.org/production/45754>

Warmest regards,
Yanlai Wu
Yanlai Dance Academy info@yanlaidanceacademy.com 412-879-0848
<http://www.yanlaidanceacademy.com>
<https://www.facebook.com/YanlaiDance>



著名舞蹈藝術家吳燕來，出生於雲南，12歲考入北京舞蹈學校，6年後被評為班級唯一的優秀畢業生並直接保送進入北京舞蹈學院，畢業後留在北京舞蹈學院青年舞蹈團邊演出邊教學。
吳燕來基本功紮實，舞藝高超，口碑極佳，在中國她曾參加為北京舞蹈學校建校30周年紀念而排演的大型舞劇“屈原”，任女主角。在1988年中央電視台春節聯歡晚會舞蹈節目中任領舞。她還代表國家出訪過美國、日本、新加坡、新西蘭、泰國、菲律賓等國參加國際藝術節和學術交流。她還被新加坡電視台、日本NHK電視台、朝日電視台等邀請介紹中國舞。並受世界著名的服裝設計師---三宅一生的邀請作為當年唯一的舞蹈演員參加95巴黎、東京時裝秀表演。出國前，她參加北京舞蹈比賽，獲得優秀表演獎。在廣州舉行的國際藝術節上獲優秀表演獎、舞蹈創作獎。在廣州慶祝建國50周年舞蹈創評活動中獲2等獎。在日



本的富士電視台舉辦的外國人藝能比賽中獲2等獎。
2004年她帶著對舞蹈事業的追求踏入美國的鋼鐵之城匹茲堡。到匹茲堡，她用自己多年積攢的私房錢在匹茲堡開辦了首家中國人舞蹈學校“東方之星舞蹈學校”一個具有中國特色的舞蹈藝術學校逐步在匹茲堡開辦起來，東方文華的舞者吳燕來女士擔任東方之星舞蹈學校的校長及老師。校長吳燕來女士經過精心的準備與考證為東方之星

舞蹈學校做了詳細的課程安排，主要是中華民族的舞蹈教育方麵包括民俗舞蹈、古典舞蹈、現代舞蹈、民間舞蹈、行業舞蹈、表演舞蹈等。吳燕來女士深有感慨的說“中華民族舞蹈藝術是非常棒的，確實有文化底蘊及較強的傳播力，我相信它傳播在哪里就會滲透在哪里。”
吳燕來老師在舞蹈教學中還增加了樂感的培養，並注重每一個孩子對舞蹈的創造性及領悟力的結合，讓他們懂得什么叫中國舞蹈藝術。她還時常組織學生深入到社區、學校、

公司、library做義務演出，每一項義務演出完全都是免費的，還需要進行後期的準備策劃、排練、找適合演出的歌曲、租場地等，這些複雜而紛繁的工作對於吳老師來說是一個機會，一個給孩子展現與鍛煉的機會，一個使中國舞蹈被認識的機會。吳老師想告訴大家“中國舞蹈不僅有開、甬、直立還有圓、寢等優美的舞蹈動作，它彌補了很多舞蹈藝術方面的不足。”吳燕來在海外為培養傳承中國舞蹈後繼有人做出了貢獻



中國舞蹈品類繁多，異彩紛呈，不同民族、不同地域、不同舞種都具有各不相同的性格和色調。為了做好紛繁的舞蹈，吳老師還專門在匹茲堡租了一間帶有彈性舞蹈地板的教室用于周六、周日的舞蹈教學工作。她利用芭蕾舞進行舞蹈的基本訓練，訓練每一個孩子的肌肉、彈跳、體美等，再結合中國藝術培